
ADVERTENCIA: Este manual contiene informaciones sobre limitaciones relativas al uso del producto y funciones, e informaciones sobre limitaciones en la responsabilidad del fabricante. Lea atentamente todo el manual.

PC585

Manual del Usuario

New
Classic™
PC585

v2.4ZD

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement — “EULA”) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. (“DSC”), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados (“HARDWARE”) que usted ha adquirido.
- Si el producto de software DSC (“PRODUCTO DE SOFTWARE” o “SOFTWARE”) necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación “en línea” o electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- (a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (b) Almacenamiento/Usó en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico (“Dispositivo”). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- (c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

- (a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería insituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- (b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
- (c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
- (d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.
- (e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (f) Término – Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

- (g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY

Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el *Arbitration Act*, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

- (a) SIN GARANTÍA – DSC PROVEE EL SOFTWARE “TAL COMO ES”. SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPTA O LIBRE DE ERRORES.
- (b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO – DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.
- (c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA – EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES. LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.
- (d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS – ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA – BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PERDIDAS DE BENEFICIOS, PERDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Contenido

| | |
|--|-----------|
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES | ii |
| Con Relación a su Sistema de Seguridad | 1 |
| Operación General del Sistema | 1 |
| Información del Sistema | 2 |
| Códigos de Acceso | 3 |
| Teclados del Sistema PowerSeries | 4 |
| Armar el Sistema | 6 |
| Métodos Alternos de Armar | 6 |
| Desarmar el Sistema | 8 |
| Si una Alarma Suena | 9 |
| Teclas Funcionales | 9 |
| Programar Códigos de Seguridad | 9 |
| Excluir Zonas | 10 |
| Comandos de Función del Usuario | 11 |
| Condiciones de Problemas | 12 |
| Reconocimiento del Menú de Problema | 13 |
| Ajustar la Fecha y Hora en el Sistema | 13 |
| Probar su Sistema | 14 |
| Función de Avisador de Puerta | 14 |
| Opciones del Teclado | 15 |
| Operación de la Alarma de Incendio | 16 |
| Directrices para Lugares de Instalación de Detectores de Humo | 16 |
| Inspección de Seguridad Contra Incendio Residencial | 17 |
| Plan de Ruta de Fuga | 18 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Con objeto de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones, respete las siguientes indicaciones:

- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo.
- No trate de reparar usted mismo este producto. Si abre o retira la tapa, se verá expuesto a niveles de tensión peligrosos o a otros riesgos. Deje que personal cualificado se ocupe del mantenimiento. No abra nunca el dispositivo.
- No toque el equipo ni los cables que lleve conectados durante una tormenta eléctrica; puede haber riesgo de descarga eléctrica provocada por los rayos.
- No utiliza el sistema de alarma para comunicar escapes de gas si el sistema se encuentra cerca del escape.

MANTENIMIENTO REGULAR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mantenga el controlador de alarma en condiciones óptimas, para lo cual deberá respetar todas las instrucciones de este manual o las que vayan marcadas en el producto.

LIMPIEZA

- Limpie las unidades empleado sólo un paño húmedo
- No utilice productos abrasivos, diluyentes, disolventes o aerosoles que puedan entrar por los orificios de las unidades del controlador de alarma y dañarlo
- No emplee agua ni ningún otro líquido
- No limpie la tapa frontal con alcohol

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Es posible que tenga algún problema ocasional con el controlador de alarma o la línea telefónica. Si es así, el controlador de alarma identificará el problema y mostrará un mensaje de error. Consulte el la relación de errores facilitada cuando vea un mensaje de error en la pantalla. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con su distribuidor.

ADVERTENCIA: Este equipo PC585, el sistema de alarma, debe instalarse y utilizarse en entornos que ofrezcan un grado de contaminación máximo de 2 y sobretensiones de Categoría II LUGARES NO PELIGROSOS y únicamente en interiores. Ha sido diseñado para que su instalación, mantenimiento o reparación sean realizados sólo por personal técnico especializado [se define como personal técnico especializado a la persona que tiene la formación técnica adecuada y la experiencia necesaria para conocer los riesgos a los que se expone a la hora de realizar una tarea, así como de las medidas oportunas para reducir al mínimo los riesgos para sí misma y para otras personas]. Para los mercados de la UE, el equipo se conecta de manera permanente; se incorporará un dispositivo de desconexión accesible en el cableado de la instalación del edificio.

Con Relación a su Sistema de Seguridad

Su equipo de seguridad DSC ha sido diseñado para brindarle la mayor flexibilidad y comodidad. Lea este manual cuidadosamente y solicite a su instalador que lo oriente en el manejo del sistema y las características implantadas en él. Todos los usuarios de este sistema deben ser igualmente instruidos en el uso del mismo. Complete la página de "Información del Sistema" con toda la información de las zonas y códigos de acceso y guárdela en un lugar seguro para una futura referencia.

Detección de Fuego

Este equipo es capaz de monitorear dispositivos de detección de fuego, como detectores de humo, además provee una advertencia si detecta una condición de fuego. La eficaz detección de fuego, depende del número adecuado de detectores de humo, localizados en lugares apropiados. Este equipo debe ser instalado de acuerdo con la norma de NFPA 74 (N.F.P.A. Batterymarch Park, Quincy MA 02269). Estudie cuidadosamente las guías de planes de escape familiar en este manual.

NOTA: Su instalador debe habilitar la sección de detección de fuego de este equipo antes de su funcionamiento.

Probar

Para asegurar que su sistema continúe funcionando como está diseñado, usted debe probar su sistema semanalmente. Por favor consulte "Probar su Sistema" en la página 13 de este manual. Si su sistema no funciona adecuadamente, llame a su compañía instaladora para servicio.

Monitoreo

Este sistema es capaz de transmitir: alarmas, fallas e información de emergencia a una estación de monitoreo por medio de una línea telefónica. Si usted, inadvertidamente inicia una alarma, llame inmediatamente a la estación de monitoreo para evitar una reacción innecesaria.

NOTA: La función de monitoreo debe ser habilitada por el instalador antes de su funcionamiento.

Mantenimiento

Con uso normal, el sistema necesita de mantenimiento mínimo. Note los siguientes puntos:

- No limpie el equipo de seguridad con paño mojado. Una limpieza ligera con un paño humedecido es suficiente para quitar la acumulación normal de polvo.
- Realice la prueba del sistema descrito en "Probando Su Sistema" para verificar la condición de la batería. Sin embargo, recomendamos que la batería de emergencia sea sustituida a cada 3-5 años.

Para otros dispositivos del sistema como detectores de humo, infrarrojos pasivos, detectores de movimiento ultrasónicos o de microondas, o detectores de quiebra de vidrio, consulte la literatura del fabricante para instrucciones de prueba y mantenimiento.

Operación General del Sistema

Su sistema de seguridad ha sido compuesto por un control DSC, uno o más teclados y varios sensores y detectores. El control debe ser instalado fuera de la vista en un cuarto de utilería o el sótano. La caja metálica contiene los accesorios electrónicos del sistema, fusibles y batería de reserva. Generalmente no hay razón para que alguien diferente al instalador o a la persona encargada del mantenimiento tengan acceso al control.

Todos los teclados tienen un indicador audible y teclas de entrada de comandos. Los teclados LED tienen un grupo de zonas e indicadores del estado del sistema. Los teclados LCD tienen una pantalla de cristal líquido alfanumérica (LCD).

El teclado es usado para enviar comandos al sistema y para mostrar el estado actual del sistema. El (los) teclado (s) será (n) montado (s) en un lugar conveniente dentro del local cerca a la (s) puerta (s) de entrada/salida.

El sistema de seguridad posee varias zonas de protección de área y cada una de esas zonas debe ser conectada a uno o más sensores (detectores de movimiento, de rompimiento de vidrios, contactos de puerta, etc). Un sensor en alarma será indicado por los indicadores de Zonas 1 - 6 destellando en un teclado LED o por un mensaje escrito en el teclado LCD.

Importante - Un sistema de seguridad no puede prevenir emergencias. Su propósito es la de alertar en caso de una emergencia si se ha incluido una estación de monitoreo. Los sistemas de seguridad son generalmente confiables, pero estos quizás no trabajen bajo ciertas condiciones, además, no substituyen otros métodos de seguridad como tampoco constituye seguros de vida y/o propiedad. Su sistema de seguridad debe ser instalado y se le debe dar mantenimiento por parte de calificados profesionales de seguridad, quienes debe instruirlo en el nivel de protección que ha sido suministrado y en la operación de su sistema.

Asegúrese siempre de obtener la última edición del Manual del usuario. Contacte con su distribuidor si desea obtener las ediciones actualizadas de este Manual del usuario.

Información del Sistema

Complete la siguiente información para una futura referencia y guarde este manual en un lugar seguro.

Códigos de Acceso

Su Código Principal es _____

Códigos de Acceso Adicionales

| | | | |
|----------|----------|----------|----------|
| 01 _____ | 09 _____ | 17 _____ | 25 _____ |
| 02 _____ | 10 _____ | 18 _____ | 26 _____ |
| 03 _____ | 11 _____ | 19 _____ | 27 _____ |
| 04 _____ | 12 _____ | 20 _____ | 28 _____ |
| 05 _____ | 13 _____ | 21 _____ | 29 _____ |
| 06 _____ | 14 _____ | 22 _____ | 30 _____ |
| 07 _____ | 15 _____ | 23 _____ | 31 _____ |
| 08 _____ | 16 _____ | 24 _____ | 32 _____ |

Información de Zonas

| Zona | Area Protegida | Tipo de Zona |
|-------------|-----------------------|---------------------|
| 01 _____ | _____ | _____ |
| 02 _____ | _____ | _____ |
| 03 _____ | _____ | _____ |
| 04 _____ | _____ | _____ |
| 05 _____ | _____ | _____ |
| 06 _____ | _____ | _____ |
| 07 _____ | _____ | _____ |
| 08 _____ | _____ | _____ |
| 09 _____ | _____ | _____ |
| 10 _____ | _____ | _____ |
| 11 _____ | _____ | _____ |
| 12 _____ | _____ | _____ |
| 13 _____ | _____ | _____ |
| 14 _____ | _____ | _____ |
| 15 _____ | _____ | _____ |
| 16 _____ | _____ | _____ |
| 17 _____ | _____ | _____ |
| 18 _____ | _____ | _____ |

| Zona | Area Protegida | Tipo de Zona |
|------|----------------|--------------|
| 19 | | |
| 20 | | |
| 21 | | |
| 22 | | |
| 23 | | |
| 24 | | |
| 25 | | |
| 26 | | |
| 27 | | |
| 28 | | |
| 29 | | |
| 30 | | |
| 31 | | |
| 32 | | |

[F] Incendio _____

[A] Auxiliar _____

[P] Pánico _____

El Tiempo de la Demora de Salida es _____ segundos

El Tiempo de la Demora de Entrada es _____ segundos

Para Servicio

Información acerca de la Estación de monitoreo

Cuenta # _____ Teléfono # _____

Información del Instalador

Compañía # _____ Teléfono # _____

Códigos de Acceso

Los códigos de acceso, son usados para armar y desarmar el sistema. Hay 33 códigos de acceso disponibles: un Código Principal y 32 códigos de acceso.

Solamente el Código Principal puede ser usado para programar los códigos adicionales de seguridad y para cambiar otras características del sistema también como armar y desarmar el sistema de seguridad. El Código Principal le será suministrado por su instalador. Todas las entradas del teclado son ejecutadas presionando una tecla a la vez. Todos los códigos de acceso puede ser programados siguiendo los procedimiento descritos en la página de "Programar Códigos de Seguridad".

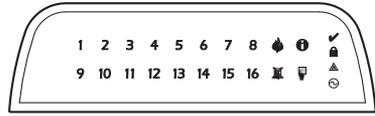
NOTA: *Un código de acceso puede ser un número de 4 o 6 dígitos dependiendo de como su instalador ha programado su sistema. Solicite a su instalador más información acerca de los códigos de acceso.*

Teclados del Sistema PowerSeries

PC1555RKZ



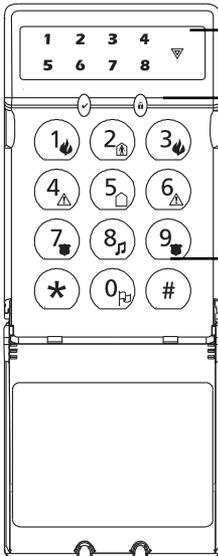
PK5508/PK5516/RFK5508/RFK5516



PK5500/PK5501/RFK5500/RFK5501



LED5511

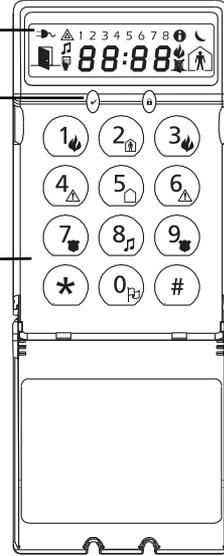


LCD5511

Visor

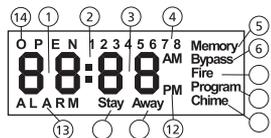
Luces del Sistema

Teclado Numérico

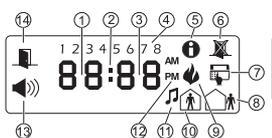


Símbolos del Visor del Teclado

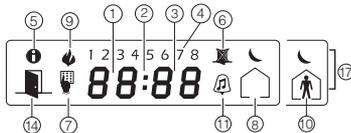
LCD5501 Mensaje Fijo



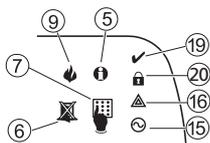
LCD5501 ICONO



PK5501/RFK5501



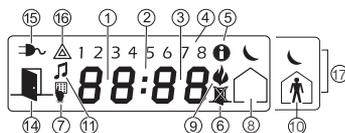
PK5508/5516/RFK5508/5516



LED5511



LCD5511



- 1 **Dígitos 1, 2 del Reloj** – Estos dos dígitos del reloj de 7 segmentos indican los dígitos de la hora cuando el reloj local está activo, e identifican la zona cuando los iconos OPEN (abierto) o ALARM (alarma) estuvieren activos. Estos dos dígitos pasan en una zona por segundo, de la zona de número menor, a la de número mayor, cuando estuviere pasando por las zonas.
- 2 **“:” (Dos Puntos)** – Este icono es el divisor de horas/minutos y se pondrá intermitente una vez por segundo cuando el reloj local estuviere activo.
- 3 **Dígitos 3, 4 del Reloj** – Estos dos indicadores de 7 segmentos representan los dígitos de los minutos, cuando el reloj local estuviere activo.
- 4 **1 a 8** – Estos números identifican problemas cuando [*][2] es oprimido.
- 5 **Memory (Memoria)** – Indica que hay alarmas en la memoria.
- 6 **Bypass (Inhibición)** – Indica que hay zonas inhibidas automática o manualmente.
- 7 **Program (Programación)** – Indica que el sistema está en la Programación del Instalador, o el teclado está ocupado.
- 8 **Away (Ausente)** – Indica que el panel está armado en Modo Away (Ausente).
- 9 **Fire (Incendio)** – Indica que hay alarmas de incendio en la memoria.
- 10 **Stay (Presente)** – Indica que el panel está armado en Modo Stay (Presente).
- 11 **Chime (Sonido de la Puerta)** – Este icono se enciende cuando la tecla de función Chime (Sonido de la Puerta) es oprimida para habilitar el Sonido de la Puerta en el sistema. El se apagará cuando la tecla de función chime sea oprimida nuevamente para deshabilitar el Sonido de la Puerta.
- 12 **AM, PM** – Este icono indica que el reloj local está exhibiendo el horario en formato 12 h. Este icono no estará encendido si el sistema fuere programado para horario 24 h.
- 13 **ALARM (Alarma)** – Este icono es utilizado en conjunto con los dígitos 1 y 2 del reloj para indicar las zonas que están en alarma en el sistema. Cuando una zona está en alarma, el icono ALARM se encenderá, y los indicadores 1 y 2 de 7 segmentos pasarán por las zonas que están en alarma.
- 14 **ABIERTO** – Este icono es utilizado en conjunto con los dígitos 1 y 2 del reloj para indicar zonas violadas (no en alarma) en el sistema. Cuando zonas están abiertas, el icono ABIERTO se encenderá, y los indicadores 1 y 2 de 7 segmentos pasarán por las zonas violadas.
- 15 **CA** – Indica que CA está presente en el panel principal.
- 16 **Problema en el Sistema** – Indica que un problema está activo en el sistema.
- 17 **Noche** – Indica que el panel está armado en Modo Nocturno.
- 18 **Sistema** - Indica uno o más de los siguientes ítems:
 - **Memoria** – Indica que hay alarmas en la memoria.
 - **Inhibición** – Indica que hay zonas inhibidas automática o manualmente.
 - **Problema en el Sistema** – Este icono es exhibido cuando un problema está activo en el sistema.
- 19 **Luz Listo (verde)** – Si la luz Listo estuviere encendida, el sistema está listo para armarse.
- 20 **Luz Armado (rojo)** – Si la luz Armado estuviere encendida, el sistema fue armado con éxito.

Armar el Sistema

Armar desde un Teclado LED

Si el indicador Listo está encendido, el sistema está listo para armar. Si el indicador Listo está apagado, verifique que todas las puertas y ventanas estén cerradas y que todo movimiento sea suspendido en las áreas cubiertas por detectores de movimiento. El sistema no puede ser armado al menos que el indicador Listo esté encendido indicando que todas las zonas están cerradas y el sistema se encuentra en estado listo.

Entre su código de acceso. A medida que cada dígito es introducido, el zumbador del teclado suena (beep). Si el código de acceso fue introducido incorrectamente, el zumbador del teclado sonará continuamente por 2 segundos. Si esto ocurre, presione la tecla [#] y vuelva y entre el código correcto de nuevo. Si el código de acceso correcto es introducido, el zumbador del teclado sonará rápidamente y el indicador Armado se encenderá. Salga del local a través de la puerta indicada por su instalador como la puerta de Entrada/Salida.

El control proporcionará un período de demora de salida, indicada por los tonos (beeps) del teclado, para que usted salga del local sin causar una alarma. Al final del período de la demora de salida, todas las luces del teclado, excepto la de Armado, se apagarán y el sistema estará armado. El período de demora de salida puede ser cambiado por su instalador.

Armar desde un Teclado PK/RFK5500 or Mensaje LCD

Asegure Sistema
Antes De Arm. <>

Cuando este mensaje aparezca, una o más zonas no se encuentran aseguradas. Para asegurar el sistema, cierre todas las puertas y ventanas y pare todo movimiento en las áreas cubiertas por detectores de movimiento.

Entre Código
Arma Sistema <>

Cuando este mensaje aparezca, utilice las teclas (< >) para verificar que el sistema se encuentre limpio de fallas y que ningunas zonas estén excluidas involuntariamente (Vea "Visualizar Condiciones de Falla" y "Excluir Zonas").

Entre Código
Arma Sistema

Si este mensaje es mostrado, el sistema se encuentra en estado Listo y puede ser completamente armado. Para armar el sistema, entre su código de acceso.

Demora de Salida
En Progreso

Una vez que el código de acceso correcto ha sido introducido, el mensaje será mostrado como este. El control proveerá un período de demora de salida, también indicado por los tonos (beeps) del teclado, para que usted salga del local sin causar una alarma. Salga a través de la puerta indicada por su instalador como la puerta de Entrada/Salida.

Entre Código
Desarm.Sistema

Este mensaje será mostrado una vez que la demora de salida culmine y el sistema se encuentre completamente armado.

* Aviso *
Excl. Activ.

Si este mensaje aparece, esté consiente de cuales zonas están excluidas y por qué (vea "Excluir Zonas"). **NOTA: Si usted arma el sistema con una zona excluida o con una falla presente, su protección de seguridad es reducida.**

Métodos Alternos de Armar

Armar Ausente

Armar el sistema en el modo Ausente, tendrá todas las zonas interiores y las zonas del perímetro activas. Si un movimiento es detectado en las zonas interiores, o si una de las zonas en el perímetro es violada, la secuencia de alarma empezará. Para armar en el Modo Ausente, entre su código de acceso y salga del local a través de la puerta designada de Entrada/Salida. El sistema reconocerá que los ocupantes han salido del local. Una vez que la demora de salida culmine, el sistema estará completamente armado.

Falla de Salida Audible

En un intento para reducir falsas alarmas, la Falla de Salida Audible está diseñada para notificarle de una salida incorrecta cuando estaba armando el sistema en el modo Ausente. En

el caso que usted falló para salir del local durante el período de demora de salida permitido, o si no cerro seguramente la puerta de Entrada/Salida, el sistema le notificará que fue armado incorrectamente en dos formas: el teclado emitirá un tono (beep) continuo y la campana o sirena sonará. Si esto ocurre, usted debe volver a entrar al local, entre su código de acceso para desarmar el sistema, y luego siga el procedimiento de armar de nuevo, estando seguro de salir del local en la forma correcta. Su instalador le informará si la función de Falla de Salida Audible ha sido habilitada en su sistema.

Armar Presente

Esta característica, si es habilitada por su instalador, le permitirá armar las zonas del perímetro mientras que deja las zonas interiores inactivas para que usted pueda permanecer en el local mientras el sistema está armado. Cuando usted entre su código de acceso para armar el sistema y no sale del local a través de la puerta designada de Entrada/Salida, el sistema armará en el modo Presente, excluyendo automáticamente las zonas interiores.

Las zonas interiores pueden ser reactivadas a cualquier momento por medio de entrar [*][1] en cualquier teclado. Si reactiva las zonas interiores, asegúrese de ocupar solamente áreas que no estén cubiertas por detectores de movimiento. Para tener acceso a áreas protegidas por sensores de movimiento, debe entrar su código de acceso y desarmar el sistema.

Armar sin la Demora de Entrada

Si desea armar su sistema sin demora de entrada, entre [*][9] luego su código de acceso. El indicador Armado destellará como un recordatorio que el sistema está armado y que no tiene demora de entrada. Una entrada a través de cualquier zona programada como una zona de demora creará una alarma instantánea.

Armar Rápido

Cuando la función de Armar Rápido es habilitada, el sistema puede ser armado simplemente presionando [*][0] en lugar de su código de acceso. Por favor observe que presionando [*][0] solamente le permitirá armar el sistema; para desarmarlo usted debe entrar un código de acceso válido. Su instalador le informará si la función de Armar Rápido ha sido habilitada en su sistema.

Auto Armar

Su sistema puede ser programado para armarse automáticamente de acuerdo al horario programado. Para programar la hora de auto armar, entre [*][6] seguido por su código maestro. Presione [3]. Entre la hora usando el formato de 24 horas (00:00 - 23:59). Para habilitar o inhabilitar la función de auto armar, entre [*][6] seguido por su código maestro. Presione [2] para habilitar o inhabilitar la función. El teclado sonará tres veces si la función está encendida y una vez si está apagada.

NOTA: La fecha y hora correcta del sistema debe ser programada para la que función de auto armar opere correctamente. Por favor vea Ajustar le Fecha y Hora en el Sistema para las instrucciones.

Salida Rápida

Cuando la función de Salida Rápida está habilitada, presionando [*][0] mientras el sistema está armado proporcionará un período de 2 minutos para que usted salga del local. **Durante este tiempo, usted puede solamente abrir y cerrar la puerta de Entrada/Salida una vez.** Una vez que la puerta es cerrada, el control finalizará la demora de salida rápida de dos minutos. Si la puerta es abierta de nuevo, o si la puerta no es cerrada después de los dos minutos, o si otra zona es abierta, el control empezará la demora de entrada. Su instalador le informará si la función de Salida Rápida ha sido habilitada en su sistema.

Desarmar el Sistema

Desarmar desde un teclado LED

Entre al local a través de la puerta designada de Entrada/Salida; al entrar por otra puerta sonará una alarma inmediatamente. Tan pronto como la puerta de Entrada/Salida es abierta, el teclado sonará (beep) para indicar que el sistema debe ser desarmado. Vaya al teclado entre su código de acceso. Si un error es cometido al entrar el código de acceso, entre el código de nuevo. Tan pronto como el código correcto es introducido, el indicador Armado se apagará y el teclado dejará de sonar.

El código de acceso correcto debe ser introducido antes que la demora de entrada culmine. Si un código de acceso válido no es introducido durante este período, el sistema irá en alarma. El período de demora de entrada puede ser cambiado por su instalador.

Si una alarma ocurrió mientras el sistema estuvo armado, el indicador Memoria (o indicador Sistema en un teclado PC1555RKZ) y el indicador de zona correspondiente a la zona que causó la alarma destellarán por 30 segundos. Después del período de 30 segundos, el indicador Memoria (o Sistema) y el indicador de la zona dejarán de destellar y el control regresará a su estado Listo. Presionando la tecla [#] durante el período de 30 segundos cancelará el mensaje de memoria de alarma. Para ver otras alarmas, presione [*][3].

Si detectó una falla cuando el control se desarmó, el indicador Falla se encenderá (Vea "Visualizar Condiciones de Falla" para determinar el origen de la falla). Por favor observe que las fallas no serán mostradas mientras el sistema está en el modo de Despliegue de Memoria de Alarma.

Desarmar desde un Teclado PK/RFK5500 or Mensaje LCD

En el momento de entrar a través de la puerta designada de Entrada/Salida, el teclado sonará (beep) y la demora de entrada comenzará, recordándole desarmar el sistema. El teclado mostrará el siguiente mensaje:

| |
|---------------------------------|
| Entrada Activa Entre su Cód. |
|---------------------------------|

Entre su código de acceso. Si un error se comete al entrar el código de acceso, entre el código de nuevo. Cuando un código de acceso válido es introducido, el teclado dejará de sonar. Si ninguna alarma ocurrió mientras el control estuvo armado, y no hay fallas, en la pantalla se leera.

| |
|------------------------------------|
| Sistema Desarm No Hay Mem.Alarm |
|------------------------------------|

Después de aproximadamente 5 segundos, el sistema regresará al estado Listo y en la pantalla se leerá.

| |
|------------------------------|
| Entre Código Arma Sistema |
|------------------------------|

| |
|-------------------------------|
| Ver Memoria Zona de Alarma |
|-------------------------------|

Si una alarma ocurrió mientras el sistema estuvo armado, este mensaje será mostrado. Utilice las teclas (< >) para ver cuales zonas causaron la alarma. Si una zona todavía está en alarma, la pantalla mostrará el siguiente mensaje para indicar que una zona está abierta.

| |
|--------------------------------------|
| Asegure Sistema Antes De Arm. < > |
|--------------------------------------|

| |
|------------------------------|
| Entre Código Arma Sistema |
|------------------------------|

En el momento de desarmar y si una falla está presente, este mensaje será mostrado. Utilice las teclas [<][>] para ver cuales fallas están afectando el sistema (Vea "Visualizar Condiciones de Falla").

ADVERTENCIA: Si usted regresa y encuentra que ha ocurrido una alarma mientras usted estuvo por fuera, es posible que un intruso todavía se encuentre en el local. Vaya donde un vecino y llame desde allí a la policía para que ellos investiguen. La memoria de alarma es aclarada cada vez que el control es armado para que cualquier alarma mostrada sea la alarma que ocurrió solamente durante el último período de armado.

Armar y Desarmar Remotamente

El sistema puede armarse y/o desarmarse utilizándose el dispositivo de control remoto (teclado inalámbrico). Cuando arme el sistema utilizando el botón Armar del teclado inalámbrico, el sistema reconocerá el mando sonando un toque único en la campanilla de alarma (si activado) y cuando desarme utilizando el botón Desarmar del teclado inalámbrico, el sistema reconocerá el mando sonando dos toques en la campanilla de alarma (si activado), que podrán oírse del lado externo del local.

Si una Alarma Suena

Alarma de Incendio

Si ha sido instalado su sistema con detectores de incendio y la alarma suena en un modo pulsátil, siga su plan de evacuación de emergencia inmediatamente (Vea "Evaluación de Protección de Incendio").

Alarma de Intrusión

Si una alarma de intrusión suena, indicada por una Sirena o Campana continua, la alarma puede ser silenciada entrando su código de acceso. Si la alarma fue involuntaria, llame a las autoridades locales inmediatamente para evitar una respuesta innecesaria.

Usted puede determinar el origen de la alarma por medio de seguir las instrucciones en la sección de "Desarmar". Una vez que el origen de la alarma ha sido corregido, el control puede ser restablecido a su estado de Armado original.

Teclas Funcionales

Teclados PK/RFK55XX y PC1555RKZ Solamente

Estos teclados tienen 5 teclas funcionales (Presente, Ausente, Timbre, Ajuste y Salir), el cual permite un solo botón active las características más usadas comúnmente. Si estas teclas han sido habilitadas por su instalador, usted puede ejectar su función programada por estas teclas por medio de presionar y sostener la correspondiente tecla (teclas 1 - 5 en el PC1555RKZ) por dos segundos.

Para información concerniente a la operación de las teclas funcionales, hable con su instalador de alarma.

Programar Códigos de Seguridad

Programar Códigos desde un Teclado LED

El Código Principal

Para programar el Código Principal, entre [*][5] [actual Código Principal] [40] [nuevo Código Principal]. El Código Principal debe ser de 4 dígitos al menos que sea indicado de otra forma por su instalador. Entre dígitos desde 0 a 9 solamente. Presione la tecla [#] para regresar al estado Listo.

Asegúrese de grabar su Nuevo Código Principal en la página de "Información del Sistema" en este manual.

NOTA: *Le recomendamos que el Código Principal de Fabricación [1234] no sea usado.*

Códigos Adicionales

Hasta 32 códigos de acceso adicionales (01 a 32) pueden ser programados.

Para Programar un Nuevo Código

Entre [*][5][Código Principal][número del código de 01 a 32] [nuevo código de acceso]. El número del código es dos dígitos desde 01 a 32. Los Códigos de Acceso deben ser de 4 dígitos al menos que sea indicado de otra forma por su instalador. Entre dígitos del 0 al 9 solamente. Presione la tecla [#] para regresar al estado Listo.

Si un código de acceso ya existe para el número del código que usted ha seleccionado, él será reemplazado por el nuevo código. Asegúrese de grabar su nuevo (s) código (s) en la página de "Información del Sistema" en este manual.

Para Borrar un Código

Entre [*][5][Código Principal][número del código de 1 a 32] [*]. Presione la tecla [#] para regresar al estado Listo. **No borre el Código Principal.**

Programar Códigos desde un Teclado PK/RFK5500 y Mensaje LCD

Código Principal

Presione la tecla [*] para entrar a la lista de funciones. Utilice las teclas (< >) para recorrer a ...

Oprima * para <>
Códigos Acceso

Presione [5] o [*].

Entre Cód Princ.
de Acceso

Entre su actual Código Principal.

(* para Edit. <>
Cód Usar. 40P

"40P" representa el primer código de acceso. Utilice las teclas (< >) para recorrer a "40P" y presione la tecla [*] para indicar que usted desea programar el Código Principal. Presione la tecla [*] para indicar que usted desea programar el Código Principal.

Entre Cód. Nuevo
1234 <>

Entre el nuevo Código Principal. El Código Principal debe ser de 4 dígitos al menos que sea indicado de otra forma por su instalador. Entre los dígitos del 0 al 9 solamente. Una vez que el nuevo código es introducido, el teclado sonará (beep) 3 veces.

(* para Edit. <>
Cód Usar. 01P

Presione la tecla [#] para salir de la función de programación de código. Asegúrese de grabar su nuevo Código Principal en la página de "Información del Sistema" en este manual.

NOTA: Le recomendamos que el Código Principal de fabricación [1234] no sea usado.

Códigos de Acceso Adicionales

Para borrar, agregar o cambiar un código del usuario, presione la tecla [*] para entrar a la lista de funciones. Utilice las teclas (< >) para recorrer al siguiente mensaje:

Oprima (*) para <>
Códigos Acceso

Presione la tecla [*].

Entre Cód. Nuevo
1234

Entre el Código Principal.

(* para Edit. <>
Cód Usar. 01P

Utilice las teclas (< >) para encontrar el código de acceso - indicado por "01P" a "32P" - si desea agregar, cambiar o borrar. Presione la tecla [*] para seleccionar el código que usted desea alterar.

Entre Cód. Nuevo
1234 <>

Para agregar o cambiar un código, entre el nuevo código. Los códigos de acceso deben ser de 4 dígitos al menos que sean indicados de otra forma por su instalador. Entre dígitos del 0 al 9 solamente. Para borrar un código de acceso, entre [*]. Una vez que el código de 4 dígitos o [*] ha sido introducido, el zumbador del teclado sonará (beep) 3 veces.

(* para Edit. <>
Cód. Usar. 01P

La "P" significa que el código ha sido programado. Si no hay una "P" luego ese código se borró. Presione la tecla [#] para salir de la función de programación de código. **No borre el Código Principal.**

Recuerde grabar su nuevo(s) código(s) en la página de "Información del Sistema" en este manual.

Excluir Zonas

La función de excluir zonas es usada cuando el acceso es necesitado a una parte del área protegida mientras el sistema está armado. Las zonas que están temporalmente fuera de servicio debido a daños en el cableado o contactos pueden ser excluidas para permitir armar el sistema hasta que las reparaciones puedan ser realizadas.

Zonas excluidas no causaran alarmas. Las zonas no pueden ser excluidas una vez que el sistema está armado. Las zonas excluidas son automáticamente canceladas cada vez que el sistema es desarmado y deben ser de nuevo aplicadas antes del próximo armado.

NOTA: Por razones de seguridad, su instalador puede programar el sistema para evitar que usted excluya ciertas zonas. Excluir zonas reduce su protección de seguridad. Si está excluyendo una zona debido a daños en el cableado o contactos, por favor llame a un técnico para el servicio inmediato para que el problema pueda ser resuelto y su sistema regrese a una correcta operación. No excluya zonas involuntariamente cuando arme el sistema.

Excluir Zonas desde un Teclado LED

Empiece con el sistema en el estado Listo. Entre [*][1] [número(s) de la(s) zona(s) que va a ser excluida].

Entre el número(s) de la zona(s) como un dígito singular desde 01 a 32. A medida que cada zona es excluida, el correspondiente indicador de zona se encenderá. Si una zona es excluida por error, presione el número de la zona de nuevo y el indicador de zona se apagará, indicando que la zona no está excluida. Presione [#] para regresar al estado Listo.

Para Excluir Zonas desde un PK/RFK5500 y Teclado Mensaje LCD

Para excluir una zona, el sistema debe estar en el estado Listo. En la pantalla leera:

| |
|------------------------------|
| Entre Código Arme Sistema |
|------------------------------|

Presione la tecla [*] para entrar al menú de funciones.

| |
|--------------------------------------|
| Oprima(*) para <> Exclusión zonas |
|--------------------------------------|

Presione la tecla [*] para entrar al modo de excluir zonas.

| |
|--------------------------------|
| Busquedad zona <> "Zona XX" |
|--------------------------------|

Utilice las teclas (< >) para encontrar la zona que va a ser excluida y presione la tecla [*] para seleccionarla.

| |
|---------------------------------------|
| Busquedad zona <> "Zona XX" B |
|---------------------------------------|

"B" aparecerá en la pantalla para mostrar que la zona está excluida. Para no excluir una zona, entre el número de la zona; la "B" desaparecerá de la pantalla para mostrar que la zona ya no está excluida.

| |
|---------------------------------------|
| Busquedad zona <> "Zona XX" O |
|---------------------------------------|

Este mensaje será mostrado si una zona fue abierta cuando entró el comando de excluir. La zona abierta será representada por "O". Si usted excluye la zona abierta, la "O" será reemplazada por una "B". Para salir del modo de excluir y regresar al estado Listo, presione la tecla [#].

Comandos de Función del Usuario

Primeramente desarme el sistema, y entonces inserte [*][6][Código Maestro].

El comando [*][6] es utilizado para tener acceso a la siguiente lista de Funciones-Maestro del sistema.

[1] Hora y Fecha

Inserte los 4 dígitos para la Hora del Sistema de 24 Horas (HH-MM). Entradas válidas son 00-23 para hora y 00-59 para minutos. Inserte 6 dígitos para Mes, Día y Año (MM-DD-AA).

[2] Control de auto-arme/desarme

Al oprimirse [2] mientras esté en el menú de Función del Usuario, será habilitado (3 señales audibles) o deshabilitado (una señal audible larga) el recurso de Auto-Arme y auto-desarme, por partición. Con este recurso habilitado, el panel automáticamente se armará en modo Away (zonas Stay Away activadas) o desarme en el mismo horario diariamente. El horario de auto-arme está programado con el comando [*][6][Código Maestro][3]. El auto-desarme puede programarse por el instalador del sistema.

[3] Hora de Auto-Arme

El sistema puede programarse para armar en determinado horario diariamente, por partición. Tras entrar en esta sección, digite 4 dígitos para el horario de Auto-Arme 24 horas para cada día de la semana. En el horario de auto-arme seleccionado, la sirena del teclado sonará por un determinado tiempo programado (solamente programable por el instalador) para avisar que un auto-arme está en progreso. La sirena también puede programarse para que suene a cada 10

segundos durante este período de advertencia. Cuando este período haya terminado, el sistema se armará sin retardo de salida y en el Modo Away (Ausente).

El auto-arme puede cancelarse o solamente postergado digitándose un código de acceso válido, durante el período de advertencia programado. El auto-arme será iniciado nuevamente en el mismo horario del día siguiente. Cuando el proceso de auto-arme es cancelado o postergado, el Código de Transmisión de Cancelación del Auto-Arme es enviado (si fuere programado). Si el arme estuviere inhibido por uno de los siguientes motivos, la transmisión de Cancelación del Auto-Arme será comunicada.

- Inhibición del arme por CA/CC
- Antiviación del Sistema Accionado
- Falla en la Supervisión del Expansor de Zona

[4] Prueba del Sistema

La Salida de Sirena del sistema (2s), las Luces del Teclado y el Comunicador son probados. Esta prueba también medirá la batería de emergencia del panel.

[5] Habilitar DLS/Permitir el Mantenimiento del Sistema

Si fuere habilitado, el instalador podrá acceder la Programación de Instalador a través de DLS. En el caso de acceso DLS, será posible un intervalo donde toques serán detectados por el panel. El intervalo DLS permanecerá abierto durante 6 h, período durante el cual el instalador será capaz de entrar en el DLS una cantidad veces ilimitada. Tras las 6 h cuando el período se expire, la Programación del Instalador estará indisponible nuevamente, hasta que el período recomience.

[6] Cancelación del Usuario

Si fuere habilitado por el instalador, el panel hará 1 intento para encender la computadora de download. La computadora de download debe estar esperando por el encendido del panel antes que el download pueda realizarse.

[7] Para uso futuro

[8] Prueba de Desplazamiento del Usuario (Solamente para Europa)

Esta prueba permite al usuario verificar la operación de los detectores del sistema y notifica la estación central de que una Prueba de Desplazamiento está en progreso.

NOTA: Zonas de incendio (tecla 'F') y detectores de Humo de 2 hilos no están incluidos en esta prueba. La violación de estas zonas hará con que el sistema salga de la prueba de desplazamiento y entonces genere y transmita una condición de alarma a la estación central.

1. Oprima **[*][6]** para habilitar la Prueba de Desplazamiento. El sistema notificará la Estación Central de que una prueba de desplazamiento empezó.
2. Activar todos los sensores (zonas) en la secuencia. Un toque en el teclado, todos los LEDs del teclado se pondrán intermitentes y ocurrirá y la activación será registrada en el Registro de Eventos.
3. Restaure las zonas. Oprima **[*][6][8]** para terminar la Prueba de Desplazamiento. El sistema notificará a la Estación Central que la prueba de desplazamiento ha terminado.

NOTA: Si alguna zona no fuere violada dentro de 15 minutos de activación de la Prueba de Desplazamiento el sistema saldrá automáticamente de la Prueba de Desplazamiento, y volverá a la operación normal.

Condiciones de Problemas

Cuando una condición de problema es detectada, el indicador de Problema (**△**) o Sistema se encenderá, y el teclado sonará a cada 10 segundos. Oprima la tecla **[#]** para silenciar las señales audibles. Oprima **[*][2]** para visualizar las condiciones de problema. El indicador de Problema o Sistema se pondrá intermitente. El problema correspondiente será representado por los números 1-8.

Para ver problemas desde un Teclado LED:

Una falla será señalada por el indicador de problema, el cual permanecerá encendido hasta que la condición de falla sea aclarada. Para ver el tipo de condición de falla, presione **[*][2]**. Uno o más indicadores de zona se encenderán, indicando las diferentes condiciones de falla.

Ver problemas desde un Teclado PK/RFK5500 y Mensaje LCD:

Desde el estado Listo, use las teclas [<][>] para recorrer al siguiente mensaje.

Averías Sistema
(*2) Para Ver <>

Presione [*][2] para ver la falla.

Ver Averías <>
"Mensaje Averías"

Utilice las teclas [<][>] para ver cuales fallas están presentes en el sistema. Una vez que ha recorrido a través de la lista de fallas, presione la tecla [#] para salir del modo de Visualizar Fallas y regresar al estado Listo.

| Num. | Condición de Problema | Comentarios | Acción |
|------|-------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Necesidad de Mantenimiento | (1) Batería con poca carga (2) Circuito de la campanilla (3) Problema del sistema (4) Violación del sistema (5) supervisión del módulo (6) Obstrucción por RF (7) Batería con poca carga en PC5204 (8) Falla de CA en PC5204. | Llame el mantenimiento |
| 2 | Pérdida de la Alimentación CA | Si el edificio, y/o los alrededores quedaron sin energía eléctrica, el sistema seguirá operando con la batería por varias horas. | Llame el mantenimiento |
| 3 | Falla en la Línea Telefónica | El sistema detectó que la línea telefónica fue descolgada. | Llame el Mantenimiento |
| 4 | Falla en la Comunicación | El sistema intentó comunicarse con la estación de monitoreo, pero falló. Esto puede haber ocurrido debido a la Falla 3. | Llame el mantenimiento |
| 5 | Falla en el Sensor (o Zona) | El sistema está teniendo dificultades con uno o más sensores en el sistema. Oprima 5 para visualizar la zona. | Llame el mantenimiento |
| 6 | Antiviolación en el Sensor (o Zona) | El sistema detectó una condición de antiviolación con uno o más sensores del sistema. Oprima 6 para visualizar la zona. | Llame el mantenimiento |
| 7 | Batería Baja en el Sensor (o Zona) | El sistema ha detectado un batería con poca carga de uno o más módulos/sensores del sistema. Siga presionado 7 para mostrar las zonas, llaves inalámbricas, teclados, RF y problemas de zona. | Llame el mantenimiento |
| 8 | Pérdida de Hora y Fecha | Si la alimentación fue completamente perdida (CA y Batería), la hora y fecha necesitarán reprogramarse. | Re programe la Hora y Fecha |

Reconocimiento del Menú de Problema

Si el recurso de Inhibición de Armar para Todos los Problemas estuviere habilitado, el Reconocimiento del Menú de Problema podrá utilizarse. Para utilizar este recurso mientras estuviere en el Menú de Problema (*[2]), oprima [9] para reconocer o sobrescribir los problemas existentes, de forma que el sistema pueda armarse. Un evento de sobrescribir también será generado y registrado, identificando el usuario de esta forma. Para sobrescribir zonas abiertas, utilice el recurso de Inhibición de Zona (*[1]).

Ajustar la Fecha y Hora en el Sistema

Para ajustar la hora, entre [*][6] seguido por el Código Principal. Presione [1]. El teclado ahora aceptará los 10 dígitos consecutivos:

- Entre las Horas y los Minutos usando el formato de 24 Horas (00:00 a 23:59).
- Entre la Fecha en Meses, Días y Años (MM DD AA).

NOTA: Si tiene un teclado LCD, su instalador puede haber programado su sistema para mostrar la hora y fecha mientras el teclado está en descanso. Si este es el caso, usted puede presionar la tecla [#] para aclarar la fecha y la hora antes de entrar un código de acceso para armar el sistema, o antes de realizar cualquier otra función en el teclado.

Probar su Sistema

Prueba de Alarma

La Prueba de Alarma provee dos segundos de prueba del zumbador del teclado y campana o sirena. Empiece con el control en el estado Listo.

Desde un Teclado LED, Entre [*][6][Código Principal][4] luego presione [#] para regresar al estado Listo.

Desde un Teclado LCD, presione [*] para entrar a la lista de funciones. Utilice las teclas [<][>] para recorrer y encontrar "Funciones del Usuario" y presione [*] para seleccionar. Entre su Código Principal y recorra para encontrar el siguiente mensaje...

| |
|------------------------------------|
| Escoja Opción <> Prueba Sistema |
|------------------------------------|

Presione [*] para realizar una Prueba de Alarma. El teclado mostrará el siguiente mensaje:

| |
|-------------------------------|
| Prueba Sistema En Progreso |
|-------------------------------|

Presione [#] para regresar al estado Listo.

Prueba del Sistema Total

Recomendamos que usted pruebe su sistema semanalmente. Si el sistema falla en funcionar correctamente, llame a su compañía de instalación inmediatamente para obtener servicio.

NOTA: Realice pruebas del sistema durante horas menos congestionadas como temprano en la mañana o tarde en la noche.

1. Informe a la estación de monitoreo que usted está realizando una prueba del sistema.
2. Empiece con el sistema en el estado Listo.
3. Realice una prueba de Campana/ Batería presionando [*][6] [Código Maestro] [4]. La campana y el zumbador del teclado sonarán por dos segundos y todos los indicadores del teclado se encenderán. Presione [#] para salir.
4. Active cada sensor en orden (ej.: abra una puerta / ventana o camine en las áreas del detector de movimiento). Desde un teclado LED, observe que el indicador de zona se enciende cuando la zona es activada. El indicador de zona se apagará cuando el sistema se restablezca a lo normal (ej.: puerta o ventana cerrada).

Desde un teclado LCD, el siguiente mensaje será mostrado cuando cada zona sea activada.

| |
|-------------------------------------|
| Asegure Sistema Antes De Arm. <> |
|-------------------------------------|

Use las teclas de flecha [<][>] para ver cual zona está abierta. Este mensaje desaparecerá cuando la zona sea restablecida.

5. Si el control tiene algunas zonas de incendio, la activación causará que la señal suene en un modo pulsátil.

ADVERTENCIA: No utilice fuego o materiales incendiarios para probar un detector de humo o calor. Comuníquese con el instalador para obtener información a cerca de métodos seguros para probar detectores.

6. Cuando la prueba sea completada, llame y avise a la estación de monitoreo. Si el sistema falla en funcionar correctamente, comuníquese con su instalador.

NOTA: Algunas funciones descritas anteriormente no funcionarán al menos que sean habilitadas por el instalador. Por favor asegúrese que su instalador le informe cuales características están funcionando en su sistema.

Función de Avisador de Puerta

La función de avisador de puerta es usada, mientras el control está desarmado, para proveer un tono desde el teclado cada vez que una puerta o ventana sea abierta o cerrada. Las puertas y ventanas que proveen esta indicación son programadas por su instalador.

Para Activar el Avisador de Puerta desde un Teclado LED:

Entre [*][4] para encender o apagar el avisador de puerta. Cuando se introduce el comando, el zumbador del teclado sonará (beep) tres veces si la función de avisador de puerta es habilitada y generará un tono prolongado si es inhabilitada. Presione [#] para regresar al estado Listo.

Para Activar el Avisador de Puerta desde un Teclado LCD:

Empiece con el control en el modo desarmado, presione [Q] para entrar a la lista de funciones, luego recorra para encontrar:

| |
|--------------------------------------|
| Opprima * para <> Avisador Puerta |
|--------------------------------------|

Presione [*] o [4] para habilitar o inhabilitar la función de Avisador de Puerta. Presione [#] para regresar al estado Listo.

Opciones del Teclado

Control del Zumbador

En un teclado numérico LCD

Hay 21 tonos diferentes del sonador disponibles para los teclados. Desde un teclado LCD, entre [*][6][Codigo Maestro], luego use las teclas de flecha (< >) para recorrer al mensaje "Control de Zumbador del Teclado." Presione [*] para seleccionar la opción. Use las teclas de flecha (< >) para recorrer al sonido del zumbador deseado. Presione [#] para salir. Esta función puede ser accedida desde un teclado LED por medio de presionar y sostener la tecla [*].

En un teclado numérico LED o LCD5511

Presione y mantenga pulsada la tecla [#] hasta que se alcance el nivel de sonido deseado para el teclado numérico.

Teclados LCD Solamente

Selección del Lenguaje

El lenguaje mostrado en el teclado puede ser cambiado presionando y sosteniendo ambas teclas de flecha (< >) simultáneamente. Esto hará que el teclado entre en el modo de Selección de Lenguaje. Recorra al lenguaje deseado y presione la tecla [*]. Esta seleccionará el lenguaje y vuelve a empezar el teclado.

Las siguientes tres opciones son accedidas entrando [*][6] [Código Maestro]. Use las teclas de flecha (< >) para recorrer al mensaje apropiado y presione la tecla [*] para seleccionar.

Control del Brillo

Cuando esta opción es seleccionada, el teclado le permitirá recorrer por 10 niveles de iluminación diferente. Use las teclas de flecha [<][>] para recorrer al nivel de iluminación deseado y presione la tecla [#] para salir.

Control del Contraste

Cuando esta opción es seleccionada, el teclado le permitirá recorrer por 10 niveles diferentes de contraste de pantalla. Use las teclas de flecha [<][>] para recorrer al nivel de contraste deseado y presione la tecla [#] para salir.

Ver la Memoria de Eventos

El control guardará los últimos 128 eventos los cuales han ocurridos en el sistema. Para ver la memoria de eventos, seleccione "Ver Memoria de Eventos" del menú de funciones del usuario. El teclado mostrará el número de evento, partición, hora y fecha de cada evento. Para conmutar al nombre del evento, presione la tecla [*]. Use las teclas de flechas [<][>] para recorrer a través de todos los eventos en la memoria. Cuando haya terminado de ver los eventos, presione [#] para salir.

Operación de la Alarma de Incendio

Alarma

En una alarma de incendio, la campana o sirena pulsará encendido y apagado. La transmisión de la alarma a la estación de monitoreo es demorada por 30 segundos. Si la alarma no es aclarada dentro de la demora de 30 segundos, luego será transmitida a la estación de monitoreo.

Silenciar

Para silenciar la campana o sirena, presione la tecla [#]. Si la alarma es silenciada y el detector de humo no es reajustado, la alarma volverá a sonar después de 90 segundos.

Reajustar Detectores de Humo

Una vez que el detector de humo es reajustado, si todavía detecta humo, la secuencia de alarma volverá a sonar como se describió anteriormente. Si no hay humo, el sistema regresará al estado normal.

Para Reajustar Detectores de Humo desde un Teclado LED

Presione [*][7][2].

Para Reajustar Detectores de Humo desde un Teclado PK/RFK5500 y LCD

Presione [*] para entrar a la lista de funciones. Recorra hasta encontrar:

| |
|---------------------------------------|
| Oprima (*) para <> Control Salidas |
|---------------------------------------|

Presione [*] para seleccionar la salida del control.

| |
|---------------------------------------|
| Escoja Salida <> Etiqu. Sal. Util. |
|---------------------------------------|

Utilice las teclas [<][>] para encontrar el siguiente mensaje y presione la tecla [*] para seleccionar.

NOTA: Si sospecha que una alarma de incendio ha sido transmitida y que no existe condición de incendio, llame a la estación de monitoreo para evitar una respuesta innecesaria. Si una condición de incendio es aparente, siga su plan de evacuación inmediatamente. Si la alarma suena en la noche, evacue inmediatamente.

NOTA: La descripción anterior podría no ser aplicable dependiendo de como su instalador ha programado las operaciones de alarma de incendio en su sistema. Solicite a su instalador más información con relación a la operación de su sistema.

Directrices para Lugares de Instalación de Detectores de Humo

Investigaciones han mostrado que todos los incendios en viviendas generan humo en cantidades mayores o menores. Experiencias con incendios típicamente residenciales han mostrado que, humo en cantidad detectable precede el calor en cantidad detectable en la mayoría de los casos. Por estos motivos, alarmas de humo deben instalarse del lado de afuera de cada cuarto y en cada depósito de la casa.

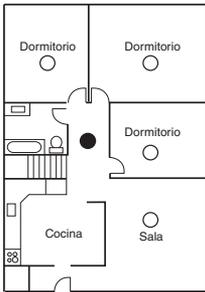
La información siguiente es una directriz general solamente, y es recomendado que códigos y reglamentos de incendio locales sean consultados cuando determine los lugares e instale alarmas de humo. Se recomienda que sean instaladas alarmas de humo adicionales, además de aquellas necesarias para una protección mínima. Áreas adicionales que deben protegerse incluyen: el sótano; cuartos, principalmente donde duermen fumadores; comedores; sala del calentador y utilidades; y cualquier pasillo no protegido por unidades necesarias. En techos lisos, los detectores deben espaciarse de 9,1 m uno del otro, como línea general. Otras distancias podrán ser necesarias, dependiendo de la altura del techo, movimiento del aire, presencia de juntas, aislamiento térmico, etc. Consulte el Código de Alarma de Incendio Nacional NFPA 72, CAN/ULC-S553-M86 u otras normas nacionales aplicables para recomendaciones de instalación.

- No instale detectores de humo en el alto de techos puntiagudos o en formato triangular; el espacio de aire muerto en estos lugares podrán hacer con que la unidad no detecte el humo.

- Evite áreas con flujo de aire turbulento, como cercano de puertas, ventiladores o ventanas. El movimiento rápido del aire alrededor del detector podrá hacer con que el humo no entre en la unidad.
- No instale detectores en áreas de gran humedad.
- No instale detectores en áreas donde la temperatura pueda pasar de 38oC (100oF) o pueda llegar abajo de 5oC (41oF).
- Detectores de humo siempre deben instalarse según la NFPA 72, el Código de Alarma de Incendio Nacional. Detectores de humo siempre deben instalarse de acuerdo con:

‘Detectores de humo deben instalarse del lado externo de cada dormitorio separado, en los alrededores inmediatos de dormitorios y en cada dispensa adicional de la unidad de vivienda familiar, incluyendo sótano y excluyendo espacios confinados y sobrados inacabados. En construcciones nuevas, un detector de humo también debe instalarse en cada dormitorio’.

‘Nivel de distribución: los detectores de humo son necesarios donde sea indicado. Detectores de humo son opcionales donde no haya puerta entre sala de estar y cuarto de recreación’.



Figura

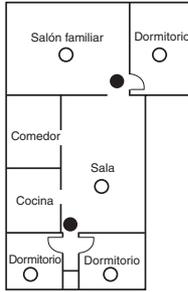


Figura 2

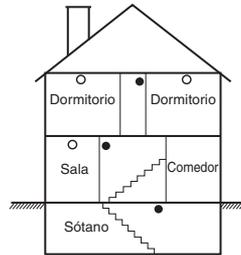
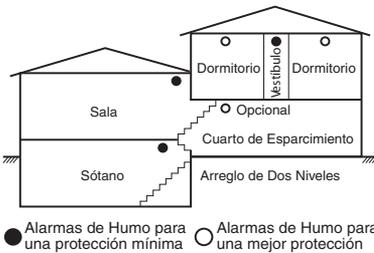
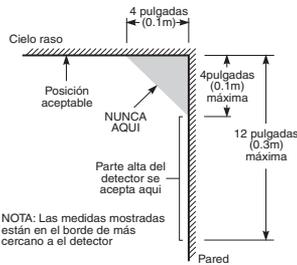


Figura 3



- Alarmas de Humo para una protección mínima
- Alarmas de Humo para una mejor protección

Figura 3A



NOTA: Las medidas mostradas están en el borde de más cercano a el detector

Figura 4

Inspección de Seguridad Contra Incendio Residencial

Lea atentamente esta sección para informaciones importantes sobre seguridad contra incendio. La mayoría de los incendios ocurre en residencias. Para minimizar este peligro, recomendamos que se haga una inspección de seguridad contra incendio residencial, y un plan de ruta de fuga sea elaborado.

1. ¿Están en condiciones seguras todos los electro-electrónicos y tomas de corriente? Verifique se hay cables estirados, circuitos de iluminación sobrecargados, etc. Si usted estuviere inseguro en cuanto a la condición de sus electro-electrónicos o servicios de instalación, pida para que un profesional evalúe estos ítems.
2. ¿Todos los líquidos inflamables están almacenados en recipientes cerrados en áreas frías bien ventiladas? La limpieza con líquidos inflamables debe evitarse.
3. ¿Los materiales que corren riesgo de incendio (fósforos) están fuera del alcance de los niños?
4. ¿Los calentadores y chimeneas están instalados de forma apropiada, limpios y en buen estado de funcionamiento? Pida a un profesional para que evalúe estos equipos.

Plan de Ruta de Fuga

Normalmente hay muy poco tiempo entre la detección de un incendio y el momento que el se hace mortal. Por lo tanto es muy importante que sea elaborado y ensayado un plan de ruta de fuga para la familia.

1. Cada miembro de la familia debe participar de la elaboración del plan de fuga.
2. Estudie las posibles rutas de fuga de cada lugar dentro de la casa. Como muchos incendios ocurren de noche se debe dar atención especial a las rutas de fuga de cuartos de dormir.
3. La fuga de un dormitorio debe ser posible sin la apertura de la puerta interna.

Considere los siguientes puntos cuando estuviere realizando el plan de fuga:

- Certifíquese que todas las puertas y ventanas externas pueden abrirse fácilmente. Certifíquese que no estén trabadas, y que sus mecanismos de trabado funcionan de forma suave.
- Si la apertura o el uso de la salida fuere muy difícil para niños, viejos o discapacitados, planes para rescate deben elaborarse. Esto incluye la certificación de que aquellos que deben realizar el rescate pueden prontamente oír la señal de aviso de incendio.
- Si la salida fuere arriba del nivel del primer pavimento, una escalera o cuerda de incendio aprobados debe proveerse, como también se debe ensayar su uso.
- Las salidas en el nivel del primer pavimento deben mantenerse libres. Certifíquese de remover la nieve de las puertas de acceso externo durante el invierno; muebles o equipos externos no deben bloquear las salidas.
- Todos deben saber cual es el lugar predeterminado para encuentro (por ejemplo, en el otro lado de la calle o en la casa del vecino). Una vez que todos estén fuera del edificio, llame los Bomberos.
- Un buen plan enfatiza un escape rápido. No intente investigar o combatir el fuego, y no coja pertenencias o animales, una vez que esto desperdicia tiempo valioso. Una vez fuera, no entre nuevamente en la casa. Espere los bomberos.
- Anote el plan de ruta de fuga y ensáyelo con frecuencia, de forma que si ocurre una emergencia, todos sabrán como proceder. Revise el plan si las condiciones se alteran, como cantidad de personas en la casa, o si hubiere alteración en la construcción del edificio.
- Certifíquese que su sistema de aviso de incendio esté funcionando realizando pruebas semanales. Si no estuviere seguro en cuanto a la operación del sistema, contáctese con el instalador o reventa.
- Recomendamos que se contacte con los bomberos y solicite mayores informaciones sobre seguridad contra incendio y plan de fuga. Si fuere posible, solicite al oficial de los bomberos que realice una inspección de seguridad contra incendio en su vivienda.

ADVERTENCIA

Por favor lea cuidadosamente

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguros y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasas y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

Acceso por Intrusos

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema está funcionando como es debido.

Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de

razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fosforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

Líneas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas pueden estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

FCC Registration Number: F53CAN-32394-AL-E

REN: 0.0B

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format

US: AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

Incidence of Harm

If this equipment PC585 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you

will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

Changes in Telephone Company Equipment or Facilities The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

Equipment Maintenance Facility

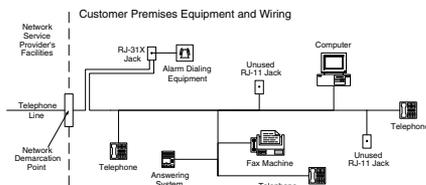
If trouble is experienced with this equipment PC585, for repair or warranty information, please contact the facility indicated below. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user.

DSC c/o APL Logistics 757 Douglas Hill Rd, Lithia Springs, GA 30122

Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer modem, etc.) already has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



Las marcas comerciales, logotipos y marcas de servicio que aparecen en este documento están registradas en los Estados Unidos (u otros países). Cualquier mal uso de las marcas está estrictamente prohibido y Tyco International Ltd. hará cumplir agresivamente sus derechos de propiedad intelectual con el mayor peso de la ley, incluida la prosecución de causa penal cuando sea necesario. Todas las marcas comerciales que no son propiedad de Tyco International Ltd. son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan con permiso o sin permitidas bajo las leyes aplicables.

Los productos y sus especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso. El producto real puede variar a la imagen mostrada. No todos los productos incluyen todas las prestaciones. La disponibilidad varía según el país; póngase en contacto con su distribuidor.



29007498R001

DSC

A Tyco International Company

© 2011 Tyco International Ltd. y sus respectivas compañías.
Todos los derechos reservados
Toronto, Canadá • www.dsc.com
Impreso en Canadá